

VERMERK

Betr.: **Vermerk betreffend die Eröffnungstagung** *
 - 28. Februar 2002, Brüssel

1. Die Tagung wird unter dem Vorsitz von Herrn José Maria Aznar, Präsident des Europäischen Rates, eröffnet.¹

Herr José Maria Aznar, Präsident des Europäischen Rates, Herr Pat Cox, Präsident des Europäischen Parlaments, und Herr Romano Prodi, Präsident der Europäischen Kommission, halten nacheinander eine Ansprache. Diese Ansprachen sind in den Anlagen 1, 2 bzw. 3 des Dokuments CONV 4/02 wiedergegeben.

2. Herr Aznar erklärt den Europäischen Konvent sodann für eröffnet und erteilt dem Vorsitzenden des Konvents, Herrn Valéry Giscard d'Estaing, das Wort. Die Rede von Herrn Giscard d'Estaing ist in Anlage 4 des Dokuments CONV 4/02 enthalten.

* * *

* Das Sekretariat weist die Mitglieder des Konvents darauf hin, dass sie neben dieser Kurzniederschrift auch ein wörtliches Protokoll der Tagung erhalten werden, das die Dienststellen des EP freundlicherweise anfertigen. Dieses wörtliche Protokoll wird auch auf der Website des EP einzusehen sein.

¹ Die Teilnehmerliste ist in Anlage 1 enthalten.

3. Nach einer Pause nimmt der Vorsitzende Giscard d'Estaing die Arbeiten des Konvents mit der Vorstellung der stellvertretenden Vorsitzenden G. Amato und J.L. Dehaene sowie der übrigen Mitglieder des Praesidiums, die in Anlage 2 aufgeführt sind, auf.
4. Er unterbreitet den Mitgliedern des Konvents anschließend den vorläufigen Zeitplan der Tagungen des Konvents sowie der Sitzungen des Praesidiums bis Mitte Juli 2002 und legt dar, nach welchen Gesichtspunkten er aufgestellt wurde (Dok. CONV 2/02).
5. Das Wort wird den beiden stellvertretenden Vorsitzenden des Konvents, den Herren Amato und Dehaene, erteilt, und anschließend den Mitgliedern des Konvents, die sich zu Wort gemeldet haben. Die Liste der Mitglieder, die das Wort ergriffen haben, ist in Anlage 3 enthalten.

Herrn Amato zufolge können eine Vielzahl von Studien die Beratungen des Konvents voranbringen. Er ersucht die Mitglieder des Konvents insbesondere um Kenntnisnahme der Dokumente des Ausschusses für konstitutionelle Fragen des Europäischen Parlaments, vor allem bezüglich der Zuständigkeiten der Union und der Rolle der einzelstaatlichen Parlamente. Er weist ferner auf den Nutzen der Berichte des Europäischen Hochschulinstituts Florenz über die Neugestaltung der Verträge hin.

Herr Dehaene skizziert die wichtigsten Aspekte der Debatte mit der Zivilgesellschaft, die via dem Forum geführt werden soll. Das Forum hat multidimensionalen Charakter, so dass auf vier Ebenen für Gehör und Dialog gesorgt ist:

- im Internet über die Website des Konvents,
- in jedem nationalen Forum der Mitgliedstaaten und der Bewerberländer,
- mit den Beobachtern des Wirtschafts- und Sozialausschusses, des Ausschusses der Regionen sowie der Sozialpartner und der Nichtregierungsorganisationen, die er zu Zusammenkünften aufruft,
- auf Ebene des Konvents selbst.

Im Rahmen der anschließenden Debatte haben die Mitglieder des Konvents, die sich geäußert haben, unter anderem folgende Aspekte hervorgehoben:

- Die historische Bedeutung des Konvents für die Zukunft der in der Erweiterungsphase begriffenen Union.
 - Der Konvent bietet eine einmalige Gelegenheit, dem Bürger das europäische Aufbauwerk näher zu bringen. In vielen Wortmeldungen wurde nachdrücklich die Aufnahme eines echten Dialogs mit der Zivilgesellschaft gefordert. Das Forum muss während des gesamten Verlaufs der Beratungen des Konvents angehört werden, und die Debatten müssen auf einzelstaatlicher Ebene fortgesetzt werden.
 - Die Redner aus den Bewerberländern versichern, dass sie bereit sind, einen substantiellen Beitrag zu den Beratungen des Konvents zu leisten, und wünschen in diesem Zusammenhang, dass die Bewerberländer keine getrennte Gruppe bilden, dass ihnen mindestens ein Sitz des Praesidiums vorbehalten bleibt und dass die wichtigsten Dokumente des Konvents in ihre Sprachen übersetzt werden.
 - Was die Beziehungen zwischen dem Praesidium und dem Konvent betrifft, so versichert der Vorsitzende, dass das Praesidium sich in den Dienst des Konvents stellen wird, beispielsweise dadurch, dass es die verschiedenen Themen der Debatte einführt. Er weist in diesem Zusammenhang auch darauf hin, dass die Arbeitstagungen des Konvents künftig in einem anderen Plenarsaal stattfinden werden, der kleiner und der Beratungsatmosphäre förderlicher ist.
6. Der Vorsitzende beendet die Tagung mit dem Hinweis, dass die Mitglieder des Konvents dem Sekretariat des Konvents bis Freitag, den 8. März 2002, schriftliche Vorschläge in Bezug auf die Geschäftsordnung (Dok. CONV 3/02) übermitteln können.

TEILNEHMERLISTE

PRAESIDIUM

Herr Valéry GICARD D'ESTAING
Herr Giuliano AMATO
Herr Jean-Luc DEHAENE
Herr Michel BARNIER
Herr Antonio VITORINO
Herr Iñigo MENDEZ DE VIGO
Herr Klaus HÄNSCH
Herr John BRUTON
Frau Gisela STUART
Frau Ana Palacio VALLELERSUNDI
Herr Henning CHRISTOPHERSEN
Herr Giorgos KATIFORIS

ORDENTLICHE MITGLIEDER

Herr Vytenis ANDRIUKAITIS
Herr Michael ATTALIDES
Herr Paraskevas AVGERINOS
Frau Eduarda AZEVEDO
Herr Alain BARRAU
Frau Irena BELOHORSKÁ
Herr Jens-Peter BONDE
Herr Josep BORRELL FONTELLES
Herr Reinhard Eugen BÖSCH
Herr Elmar BROK
Herr Gabriel CISNEROS LABORDA
Herr Alberto COSTA
Herr Karel DE GUCHT

Herr Proinsias DE ROSSA
Herr João de VALLERA
Herr Panayiotis DEMETRIOU
Herr Elio DI RUPO
Herr Lamberto DINI
Herr Andrew Nicholas DUFF
Herr Olivier DUHAMEL
Herr Caspar EINEM
Herr Hannes FARNLEITNER
Herr Ben FAYOT
Herr Ján FIGEL
Herr Gianfranco FINI
Herr Marco FOLLINI
Herr Michael FRENDÓ
Herr Slavko GABER
Herr Peter GLOTZ
Herr Hubert HAENEL
Herr Peter HAIN
Herr Pavol HAMZIK
Herr David HEATHCOAT-AMORY
Herr Paul HELMINGER
Frau Lena HJELM-WALLÉN
Frau Danuta HÜBNER
Herr Edvins INKENS
Frau Sylvia-Yvonne KAUFMANN
Herr Jan KAVAN
Herr Timothy KIRKHOPE
Frau Meglena KUNEVA
Herr Alain LAMASSOURE
Herr Sören LEKBERG
Herr Göran LENNMARKER
Frau Hanja MAIJ-WEGGEN
Herr Liviu MAIOR
Herr Luís MARINHO

Herr Rytis MARTIKONIS
Herr János MARTONYI
Frau Eleni MAVROU
Frau Linda McAVAN
Herr Ray McSHARRY
Herr Alvydas MEDALINSKAS
Herr Jürgen MEYER
Herr Nikolai MLADENOV
Herr Pierre MOSCOVICI
Frau Cristiana MUSCARDINI
Herr Matjaž NAHTIGAL
Herr Jozef OLEKSY
Herr Alojz PETERLE
Herr Rihards PIKS
Herr Jacques SANTER
Herr Peter SERRACINO-INGLOTT
Herr Peter SKAARUP
Herr József SZÁJER
Herr Antonio TAJANI
Herr Ali TEKIN
Herr Erwin TEUFEL
Frau Teija TIILIKAINEN
Herr Frans TIMMERMANS
Herr Daniel VALCHEV
Herr René VAN DER LINDEN
Frau Anne VAN LANCKER
Herr Hans van MIERLO
Herr Matti VANHANEN
Herr Pál VASTAGH
Herr Johannes VOGGENHUBER
Herr Edmund WITTBRODT
Frau Marietta YANNAKOU-KOUTSIKOU
Frau Ayfer YILMAZ
Herr Mesut YILMAZ

Herr Jan ZAHRADIL
Herr Josef ZIELENIEC
Herr Roberts ZILE

STELLVERTRETENDE MITGLIEDER

Herr Pierre CHEVALIER
Herr Pierre VIMONT
Herr Bobby McDONAGH
Herr Francesco E. SPERONI
Herr Nicolas SCHMIT
Herr Thom de BRUIJN
Frau Lena HALLENGREN
Baroness SCOTLAND OF ASTHAL
Herr Marios MATSAKIS
Frau Androula VASSILIOU
Frau Dolores CRISTINA
Herr George VELLA
Herr András KELEMEN
Herr István SZENT-IVÁNYI
Herr Adrian SEVERIN
Herr Frantisek ŠEBEJ
Frau Olga KELTOŠOVÁ
Herr Maris SPRINDŽUKS
Frau Inese BIRZNIECE
Herr Rolandas PAVILIONIS
Frau Dalia KUTRAITE-GIEDRAITIENE
Herr Alexander ARABADJIEV
Herr Nesrin UZUN
Herr František KROUPA
Frau Danica SIMŠIČ
Herr Mihael BREJC

Herr A. Emre KOCAOĞLU
Frau Teresa ALMEIDA GARRETT
Herr John WALLS CUSHNAHAN
Herr Reinhard RACK
Earl of STOCKTON
Herr Joachim WUERMEILING
Herr Pervenche BERÈS
Frau Maria BERGER
Herr Carlos CARNERO GONZÁLEZ
Frau Elena Ornella PACIOTTI
Herr Helle THORNING-SCHMIDT
Frau Lone DYBKJAER
Herr Neil MacCORMICK
Herr Esko Olavi SEPPÄNEN
Herr William ABITBOL
Frau Marie NAGY
Herr Per DALGAARD
Herr Peter ALTMAIER
Herr Diego LÓPEZ GARRIDO
Herr Alejandro MUÑOZ ALONSO
Herr Robert BADINTER
Herr Martin CULLEN
Herr Valdo SPINI
Herr Filadelfio BASILE
Herr Wim VAN EEKELEN
Herr Hans VAN BAALEN
Frau Evelin LICHTENBERGER
Herr Gerhard KURZMANN
Frau Riitta KORHONEN
Herr Esko HELLE
Lord TOMLINSON
Lord MACLENNAN OF ROGART
Herr Paolo PONZANO

PRAESIDIUM

Vorsitzender

Vorsitzender Valéry GISCARD d'ESTAING

Stellvertretende Vorsitzende

Herr Giuliano AMATO

Herr Jean-Luc DEHAENE

**Vertreter der Regierungen, die während des Konvents den
Ratsvorsitz innehaben**

Frau Ana PALACIO

Herr Henning CHRISTOPHERSEN

Herr Georges KATIFORIS

Vertreter der nationalen Parlamente

Herr John BRUTON

Frau Gisela STUART

Vertreter des Europäischen Parlaments

Herr Klaus HÄNSCH

Herr Íñigo MÉNDEZ DE VIGO

Vertreter der Europäischen Kommission

Herr Michel BARNIER

Herr António VITORINO

Liste der Mitglieder des Konvents, die in der Eröffnungstagung das Wort ergriffen haben *

Herr Janos Martonyi, Vertreter der ungarischen Regierung

Frau Marietta Yannakou-Koutsikou, Mitglied des griechischen Parlaments

Frau Hanja Maij-Weggen, Mitglied des Europäischen Parlaments, Niederlande

Herr Ray McSharry, Vertreter der irischen Regierung

Herr Kimmo Kiljunen, Mitglied des finnischen Parlaments

Frau Anne Van Lancker, Mitglied des Europäischen Parlaments, Belgien

Herr Tunne Kelam, Mitglied des estnischen Parlaments

Herr Olivier Duhamel, Mitglied des Europäischen Parlaments, Frankreich

Herr Jan Kavan, Vertreter der tschechischen Regierung

Frau Lena Hjelm-Wallén, Vertreterin der schwedischen Regierung

Herr Elmar Brok, Mitglied des Europäischen Parlaments, Deutschland

Frau Irena Belhorska, Mitglied des slowakischen Parlaments

Herr Johannes Voggenhuber, Mitglied des Europäischen Parlaments, Österreich

Herr Michel Barnier; Mitglied der Europäischen Kommission,

Herr Andrew Duff, Mitglied des Europäischen Parlaments, Vereinigtes Königreich.

* Die Mitglieder, die wegen zeitlicher Zwänge, insbesondere im Zusammenhang mit der Verfügbarkeit von Dolmetschern nicht zu Wort gekommen sind, werden auf der nächsten Tagung vorrangig berücksichtigt.